CITY OF YORK COUNCIL

Early Talk for York

Bilingual Questionnaire – information on a child's home language skills

The following questions can be shared with parents or carers of children who are exposed to more than one language in order to help better understand the child's speech and language development in their home language.

Background Information

Child's Name:	
What name the child is known by:	
Child's Age:	
Who lives in your household?	*(please list the people who live with you and your child)*
What language does each person in your household speak?	*(please list all the languages spoken in the home, and what language(s) they speak to the child in)*
What are the key words used at home in your language? (e.g. Mum, Dad, drink, toilet)	*(please list some important words your child hears at home - in English and your home language)*

1. How worried are you about your child's talking skills in their home language/s on a scale of 1-10? (circle your answer).

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

I have no worries

I am very worried

2. How old was your child when they started using words? (in any language)? (√ your answer).

12-18 months	18 months – 2 years	2 – 3 years	3 – 4 years	My child hasn't started talking

3. How long have you lived in the United Kingdom? (Please √ your answer).

Less than 3months	3- 6 months	6 – 12 months	1 – 2 years	2 – 3 years	Child's whole life

4. My child communicates by: (√ answer)

Crying	Looking at me	Pointing or reaching	Making noises	Using words	Saying a sentence

4.a) If using words, please write down words or sentences used:

4.b) If using words, would your child use words to: (√ answer)

Say hello/goodbye	Ask for a drink or a toy	To show you something they are interested in	To talk about likes and dislikes	To respond to a question

Revised September 2026. Authors: Rachel Shearer & Pip McGuigan

5. What does your child understand when you talk to them in your home language? For example: (√ answer)

Do they respond to their name?	Can they point to their eyes, nose, mouth if you ask them? *e.g. toes, nose, cup, eyes, keys.*	Can they understand an instruction with 2 parts? (e.g. "put on your jumper and get your bag")	Can they tell you what happened at school or nursery when you ask them?	Do they pretend to be someone else? (e.g. a superhero or shop keeper)
Lilly				

6. How often do ***you*** understand what your child says in their ***home*** language? (circle ◯ answer)

Never | Rarely | Occassionally | Sometimes | Often | Very Often | Always

7. Does your child find it hard to understand words in your ***home*** language?

Yes	No	Sometimes

8. Do you have any further worries about your child? (e.g. play, social skills, listening skills)

(Please describe your worries if you have any)

Signposting / Further information

NHS Speech and Language Therapy

https://www.yorkhospitals.nhs.uk/childrens-centre/speech-and-language-therapy/

Raise York

https://www.raiseyork.co.uk/speech-language-communication

Signposting / Further information

Healthy Child Service

www.raiseyork.co.uk/healthychildservice

CBeebies Parenting

https://www.bbc.co.uk/tiny-happy-people/bilingual

Speech and Language UK

https://speechandlanguage.org.uk/educators-and-professionals/resource-library-for-educators/children-learning-more-than-one-language/

Revised September 2026. Authors: Rachel Shearer & Pip McGuigan